Hazardous Waste Collection

Attention Hacienda Heights Residents

Household Hazardous Waste Collection event are FREE and open to all residents of L.A. County. For more information log on to www.CleanLA.com or call 1(888) CLEAN LA.

La Puente HHW/E-Waste Collection Event

Date: 7/12/2010 from 9 a.m. to 3 p.m.
Location: La Puente Park, 501 N. Glendora Avenue, La Puente, Ca 91744

Rowland Heights HHW/E-Waste Collection Event

Date: 8/14/2010 from 9 a.m. to 3 p.m.
Location: John A. Rowland High School,
2000 South Otterbein Avenue, Rowland Heights, Ca 91748

Colección de los Desechos Peligrosos

Atenciones residentes de Hacienda Heights

Los eventos de Recolección de Desperdicios Peligrosos del Hogar son GRATUITOS y está abierto para todos los residentes del Condado de L.A. Para más información visite www.CleanLA.com o llame al 1 (888) CLEAN LA.

La Puente HHW/basura electrónica

Fecha: 7/12/2010 de 9 a.m. a 3 p.m.
Localización: La Puente Park 501 N. Glendora Avenue, La Puente, Ca 91744

Rowland Heights HHW/basura electronica

Fecha: 8/14/2010 de 9 a.m. a 3 p.m.
Localization: John A. Rowland High School, 2000 South Otterbein Avenue,
Rowland Heights, CA 91748

Holidays - Días Festivos

Valley Vista Services will be closed on the following six holidays. When the holiday falls on a weekend, collections for the remainder of the week will be delayed by one day. Please call us if you have any questions.

Valley Vista Services estará cerrado durante los siguientes seis días festivos. Si el día festivo caí entre semana recolecciones durante el resto de la semana serán retrasados por un día. Si tiene cualquier pregunta llámenos.

Independence Day - Sunday, July 4, 2010	**Día de la Independencia** - Domingo, 4 de julio
Labor Day - Monday, Sept. 6, 2010	**Día de Trabajo** - Lunes, 6 de septiembre
Thanksgiving Day -Thursday, Nov. 25, 2010	**Acción de Gracias** - Jueves, 25 de noviembre
Christmas Day - Saturday, December 25, 2010	**Navidad -** Sábado, 25 de diciembre
New Year's Day - Saturday, January 1, 2011	**Año Nuevo** - Sábado, 1° de enero
Memorial Day - Monday, May 30, 2011	**Día de Conmemoración** - Lunes, 30 de mayo

Please send any comments, concerns or feedback on this newsletter to:
Mande por favor cualquiera comenta, concierne o la realimentación en este boletín a:
Valley Vista Services Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748

Printed on Recycled Paper with Soy Based Inks

Volume LACHH No. 2

Valley Vista Services
RE-News
Recycle for the Earth Newsletter

Carts - Hours of Placement

Los Angeles County Ordinance 20.72.110 governs the time and placement of trash containers. To avoid citation by the Department of Health Services, remove the carts from curbside no later than 8 p.m. on the day of collection.

Title 20 Utilities 20.72.110 Containers – Hours for placement; "No person shall place any solid waste or any container containing solid waste, at any place of collection before 5:00 p.m. of the day preceding the scheduled collection of said solid waste, or leave any such container at the place of collection after 8:00 p.m. on the day of actual collection, or more than two hours after actual collection whichever is later."

Barriles - Horas de colocación

La Ordenanza 20.72.110 del Condado de Los Ángeles gobierna el tiempo y la colocación de los recipientes de basura. Para evitar una multa por el Departamento de Servicios de Salubridad, regrese los recipientes a su hogar antes de las 8 del la noche en el día de la recolección.

Titule 20 utilidades 20.72.110 Envases - horas de colocación; "Ninguna persona colocará ningún desecho sólido o ningún recipiente que contiene desechos sólidos, en ningún lugar de recolección antes de las 5:00 de la tarde del día que precede la recolección planificada de dichos desechos sólidos, o dejara ningún recipiente en el lugar de la recolección después de las 8:00 de la noche en el día de la recolección, o no más de dos horas después de la recolección actual, el cual se mas tarde."

Scavenging in LA County is Against the Law!

What is Scavenging?

The unauthorized removal of solid waste materials designated for recycling purposes.

What to do if You See Someone Scavenging!

- For your safety don't confront the scavenger.
- Get a description of the person and the vehicle description including license plate.
- Report the crime by contacting your local Sheriff's Department.

¡El buscar en la basura es contra la ley en el condado de Los Angeles!

¿Qué es buscar en la basura?

El retiro no autorizado de materiales de desechos sólidos designados para reciclaje.

¡Qué puede hacer si usted ve alguien buscando en su basura!

- Para su seguridad no enfrente a la persona que busca en su basura.
- Tome una descripción de la persona y la descripción del vehículo incluyendo la matrícula.
- Reporte el crimen poniéndose en contacto con su departamento de sheriff local.

What Goes in Your Carts!

- Branches (less than 4 ft. long and 4 inches in diameter)
- Brush
- Flower cuttings
- Flowers
- Garden trimmings
- Grass
- Hay
- House plants
- Lawn clippings
- Leaves
- Pruning
- Shrubbery
- Straw
- Tree Twig (less than 4 ft. long and 4 inches in diameter)
- Weeds
- Wood chips
- Yard waste
- NO rocks or dirt

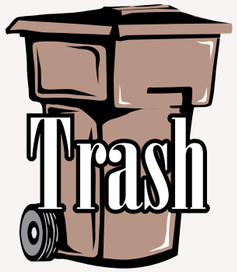
No Household Hazardous Waste will be collected from any of these carts.

For example:

Antifreeze • All Batteries
Motor Oil • Transmission Fluid
Paint • Pesticides
Prescription Drugs
Sharps/Syringes/Lancets
Abrasive Cleaners
Etc...

To dispose of these materials for free - please call (888) CLEAN-LA or visit www.CLEANLA.com

- Aluminum trays, plates
- Bleach bottles (#2 plastic)
- Brown paper bags
- Cans (metal food and drink cans)
- Cardboard boxes (corrugated)
- Catalogues
- Cereal boxes (without liners)
- Cigarette packages
- Computer paper
- Cream bottles
- Detergent boxes (laundry)
- Dish soap bottles (#2 plastic)
- Egg cartons (paper)
- Envelopes
- Gift wrap (non-metallic)
- Glass bottles & jars & lids
- Juice bottles (#1 plastic)
- Junk mail
- Magazines
- Newspapers and fliers
- Office paper
- Paint cans (empty)
- Paper towel tubes
- Photocopy paper
- Pizza boxes (clean)
- Plastic containers
- Prescription bottles (empty)
- Salad dressing bottles (rinsed)
- Shampoo bottles (#1 & #2)
- Shoe boxes
- Telephone books
- Tissue boxes
- Toilet paper tubes
- Tub containers (#1-#7)
- Water jugs



- Bamboo
- Bagged pet waste & litter
- Broken glass
- Broken dishes
- Cactus
- Ceramic
- Cereal liners
- Chip bags
- Dirty or soiled paper
- Disposable diapers
- Drycleaner bags
- Egg cartons (Styrofoam)
- Empty motor oil & antifreeze containers
- Food waste
- Frozen food boxes
- Incandescent & halogen light bulbs only (no fluorescent tubes or bulbs)
- Garden hoses
- Invasive plants
- Ivy
- Juice cartons and boxes
- Milk cartons
- Mini-blinds
- Mirrors
- Palm fronds
- Plastic bags
- Plastic bakery trays
- Stretch wrap
- Styrofoam & packing peanuts
- Tissue paper (Kleenex, etc.)
- Toys (plastic)
- Take-out containers
- Wax & plastic-coated cardboard
- Window glass

¡Que VA en Sus Carritos!

- Ramas (Menos de 4 pies de largo y 4 pulgadas de diámetro)
- Escobilla
- Cortes de la flor
- Flores
- Ajustes del jardín
- Sácate
- Heno
- Plantas de la casa
- Recortes del césped
- Hojas
- Poda
- Arbustos
- Paja
- Ramitas de árbol (menos de 4 pies de largo y 4 pulgadas de diámetro)
- Hierbas
- Pedazos de madera
- Deshechos orgánicos
- No piedras o tierra

No se recogerá ningunos desechos peligrosos del hogar en ninguno de estos barriles.

Por ejemplo:

Anticongelante, todas las baterías, aceite de motor, líquido de transmisión, pintura, pesticidas, medicamentos de venta con receta, sostenidos/jeringuillas/lancetas, limpiadores abrasivos, etc.

Para la disposición de estos materiales llame al (888) CLEAN LA o visite la página de internet www.CLEANLA.com

- Bandejas de aluminio
- Envase de coloro (plástico #2)
- Bolsas de papel café
- Latas (latas de alimento y de bebidas de metal)
- Cajas de cartón (acanaladas)
- Catálogos
- Cajas de cereal (sin los trazadores)
- Paquetes del cigarrillo
- Papel de computadora
- Botellas de loción
- Cajas detergentes (lavadero)
- Botellas de jabón de platos (plástico #2)
- Cartones de huevos (de papel)
- Sobres
- Papel de regalo (no-metálico)
- Botellas de vidrio con las tapas
- Botellas de jugo (plástico #1)
- Correo de publicidad
- Revistas
- Periódicos y volantes
- Papel de oficina
- Latas de pintura (vacías)
- Tubos de toallas de papel
- Papel de fotocopia
- Cajas de pizza (limpias)
- Envases de plástico
- Botellas de medicamento (vacías)
- Botellas de aliño de ensaladas (aclaradas)
- Botellas de champú (& #1; #2)
- Cajas de zapato
- Libros de teléfono
- Cajas de tejido
- Tubos del papel higiénico
- Contenedores de tina (#1-#7)
- Jarros de agua

- Bambú
- Deshechos de mascota
- Vidrio quebrado
- Platos quebrados
- Nopal
- Cerámica
- Bolsas de cereal
- Bolsos de papitas fritas
- Papel sucio o manchado
- Pañales desechables
- Bolsas de la tintorería
- Cartones de huevos (espuma de polietileno)
- Envases vacíos de aceite de motor y anticongelante
- Basura de alimento
- Cajas del alimento congelado
- Solamente bombillas incandescentes y halógenas solamente (ningunos tubos fluorescentes o bulbos)
- Mangueras de jardín
- Plantas invasoras y Hiedra
- Cartones y cajas de jugo
- Cartones de leche
- Mini persianas
- Espejos
- Frondas de palmas
- Bolsas de plástico
- Bandejas de panadería plásticas
- Abrigo del estiramiento
- Espuma de poliestireno y cacahuetes del embalaje
- Papel de tejido (Kleenex, etc.)
- Juguetes (plástico)
- Envases de comida para llevar
- Cartulina revestida de cera y plástico
- Vidrio de ventana

垃圾推車-放置時間

洛杉磯縣法20.72-110規定垃圾推車必須在收集日當天晚上八點以前從路邊移開，以避免衛生部門的罰單。
法規20中第20.72-110節中規定有關垃圾推車放置時間如下，“任何人不可以在垃圾收集日前一天的下午五點以前將垃圾或垃圾推車放置在垃圾收集處，垃圾推車必須在收集日當天晚上八點以前從垃圾收集處移開，如果超過晚上八點垃圾才被收集，垃圾推車必須在收集後的兩個小時內從垃圾收集處移開。

在洛杉磯縣，擅取廢棄物品是違法的!

什麼是擅取廢棄物品?
未經過授權允許而將等待回收處理的廢棄物品拿走。
如果你看到有人違法拿取放在垃圾收集處的廢棄物品該怎麼辦?

- 爲了您的安全，請勿直接面對拿取的人。
- 記錄下這人的相貌，特徵及所開車子的車牌。
- 向當地警察報案。

危險廢棄物品的收集

羅蘭崗的居民請注意
家庭危險廢棄物品的收集服務是免費的而且所有洛杉磯縣的居民都可以享受這項服務。請上網至 **www.CleanLA.com** 或致電 **1(888) CLEAN-LA** 查詢更多的相關資訊。

拉朋地地區的危險/電子廢棄物品收集活動
日期:7/12/2010 上午九點至下午三點
地點: **La Puente Park**
501 North Glendora Avenue, La Puente, CA 91744
羅蘭崗地區的危險/電子廢棄物品收集活動
日期:8/14/2010 上午九點至下午三點
地點: **John A. Rowland High School**
2000 South Otterbein Avenue, Rowland Heights, CA 91748

假日

山谷街景垃圾服務公司將於下列的國訂假日休息。若當假日遇上週末時，那一星期剩下的所有垃圾收集日將往後順延一天。如有問題請致電與我們聯絡。

(國慶日)-星期日,七月四日,2010

(聖誕節)-星期六,十二月二十五日,2010

(勞工節)-星期一,九月六日,2010

(元旦)-星期六,一月一日,2011

(感恩節)-星期四,十一月二十五日,2010

(國殤日)-星期一,五月三十日,2011

請將您對這份通訊的意見、關懷或反映，寄至:
請將您對這份通訊的意見、關懷或反映，寄至:
Valley Vista Services Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748

採用環保油墨及紙張印製

各別顏色推車的使用！

- 樹枝(不得長於4英呎及粗於4英吋)
- 灌木
- 花葉,花枝
- 花朵
- 庭院修剪物
- 草
- 乾草
- 室內盆栽
- 割下的草
- 葉子
- 修剪下來的枝條
- 灌木雜枝
- 稻草
- 小樹枝(不得長於4英呎及粗於4英吋)
- 雜草
- 木片
- 庭院內廢料
- 不可有石頭或泥土

有危險性的廢棄物不可以放置於任何一種垃圾推車中

例如:
防凍劑・電瓶
機油・傳動油・油漆
殺虫劑・處方藥
尖銳物/注射器/手術針
清潔劑等…

如需丟棄以上危險性的物品，請聯絡 (888) CLEAN-LA 或上網至 www.CLEANLA.com

- 鋁盤
- 漂白水容器(2號塑膠)
- 棕色紙袋
- 罐頭(鐵製的食物和飲料罐頭)
- 硬紙板、紙箱
- 型錄
- 早餐空盒
- 煙盒
- 電腦報表紙
- 乳霜空瓶子
- 洗衣粉空箱
- 洗碗精空瓶子(2號塑膠)
- 紙的蛋盒
- 信封
- 非金屬性禮品包裝紙
- 玻璃瓶、罐及蓋子
- 果汁瓶(1號塑膠)
- 垃圾郵件
- 雜誌
- 報紙及宣傳品
- 辦公室用紙
- 空油漆罐
- 紙巾捲筒
- 複印紙
- 乾淨的比薩盒
- 塑膠容器
- 空藥罐
- 清洗後的沙拉醬空罐
- 洗髮精空罐(1號和2號塑膠)
- 鞋盒
- 電話簿
- 面紙盒
- 衛生紙捲筒
- 桶罐(1號-7號)
- 水杯

- 竹類品
- 裝袋的寵物排泄物
- 碎玻璃
- 破碗盤
- 仙人掌植物
- 瓷器
- 早餐盒內襯
- 破袋子
- 髒的紙
- 尿布
- 乾洗袋
- 保麗龍蛋盒
- 空防凍劑,發動機油容器
- 廚餘
- 冷凍食品空盒
- 鎢絲燈泡,燈管(不包括日光燈管、燈泡)
- 庭院水管
- 蔓生性植物
- 常春藤
- 果汁盒
- 牛奶盒
- 百葉窗廉
- 鏡子
- 棕櫚葉
- 塑膠袋
- 塑膠蛋糕盤
- 保鮮膜
- 保麗龍及包裝用的填充物
- 面紙
- 塑膠玩具
- 裝外賣食物的容器
- 蠟及塑膠包覆的紙板
- 窗戶玻璃